

REGOLAMENTO D'ESAME

**per ottenere il certificato che attesta le conoscenze del diritto svizzero
(articolo 4 capoverso 2 lettera d LSR, articoli 6 e 34 OSRev)**

1. Disposizioni generali

1.1. Scopo

Il presente regolamento si prefigge di fissare le modalità dell'esame che deve essere superato dalle persone fisiche che desiderano attestare le conoscenze del diritto svizzero ai sensi dell'articolo 4 capoverso 2 lettera d della Legge federale sull'abilitazione e la sorveglianza dei revisori (LSR, RS 221.302) e degli articoli 6 e 34 dell'Ordinanza sull'abilitazione e la sorveglianza dei revisori (OSRev, RS 221.302.3).

1.2. Lingue

Il presente regolamento è redatto in italiano, tedesco, francese e inglese; fanno fede tutte le quattro lingue.

2. Organizzazione dell'esame

2.1. Elaborazione dell'esame

2.1.1. Organo responsabile

EXPERTsuisse (in seguente: EXPERTsuisse) costituisce l'organo responsabile per l'esame. Ella delega l'elaborazione dei quesiti a specialisti, secondo le modalità definite di seguito, assicurandone tuttavia la coerenza e dirigendo l'esame.

2.1.2. Responsabili tecnici

Per ogni materia d'esame di cui al punto 4.1, l' EXPERTsuisse designa un/una responsabile tecnico/a scelto/a tra gli specialisti nella materia in questione. Ogni persona così designata formula le domande d'esame relative alla materia di cui è responsabile e ne determina le risposte (sotto forma di domande con risposte a scelta multipla).

2.1.3. Coordinamento

Laddove lo reputi necessario, l' EXPERTsuisse coordina e armonizza la presentazione e i requisiti dell'esame stesso con le persone responsabile dell'elaborazione delle domande

d'esame e/o raccoglie la loro opinione su determinate domande. L' EXPERTsuisse può inoltre effettuare consultazioni per corrispondenza o per telefono.

2.2. *Lingua*

I/le candidati/e possono sostenere l'esame in italiano, tedesco, francese e inglese. La lingua desiderata deve essere indicata sul modulo d'iscrizione. Il rilascio dell'esame in più lingue non è possibile e all'esame il/la candidato/a non può richiedere il rilascio dell'esame in più lingue. Se alla scadenza del termine d'iscrizione nessun/a candidato/a ha richiesto di sostenere l'esame in una delle lingue summenzionate, l'esame non sarà offerto in quella lingua.

2.3. *Periodicità*

L'esame è organizzato in funzione della richiesta e, in linea di principio, si tiene due volte all'anno (maggio o giugno e novembre o dicembre). L' EXPERTsuisse si riserva il diritto di annullare una sessione d'esame nel caso in cui le iscrizioni siano insufficienti.

3. **Pubblicazione, iscrizione, ammissione, tassa, convocazione, ritiro**

3.1. *Pubblicazione*

Per ogni sessione d'esame l' EXPERTsuisse pubblicherà il luogo, la data, il termine d'iscrizione, la tassa d'esame e altre informazioni pertinenti almeno un mese prima della scadenza del termine d'iscrizione. La pubblicazione conterrà inoltre l'indirizzo al quale i/le candidati/e potranno richiedere il presente regolamento e le altre informazioni necessarie. Tali informazioni saranno anche pubblicate sui siti Internet dell' EXPERTsuisse e dell'Autorità federale di sorveglianza dei revisori (ASR).

3.2. *Iscrizione*

3.2.1. *Forma*

L'iscrizione all'esame deve avvenire per iscritto, mediante gli appositi moduli previsti a tale scopo e pervenire entro i termini richiesti.

3.2.2. *Contenuto minimo*

L'iscrizione all'esame deve contenere almeno:

- a) cognome, nome, indirizzo privato e professionale, numero telefonico, indirizzo e-mail e indicazione del datore di lavoro o dello status di lavoratore indipendente del/la candidato/a;
- b) lingua d'esame desiderata;

c) impegno a pagare la tassa d'esame conformemente alle disposizioni del presente regolamento.

3.2.3. Riconoscimento del regolamento

Con la sua iscrizione, il/la candidato/a dichiara di riconoscere il presente regolamento.

3.3. *Ammissione*

Sarà ammessa a presentare l'esame ogni persona fisica che presenterà richiesta ai sensi delle disposizioni del presente regolamento. L' EXPERTsuisse confermerà l'ammissione all'esame ai/alle candidati/e per iscritto (tramite lettera, email, ecc.).

3.4. *Tassa*

3.4.1. Pagamento

Dopo aver ricevuto conferma della sua ammissione, il/la candidato/a paga la tassa d'esame entro i termini prestabiliti.

3.4.2. Mancato superamento dell'esame

Il mancato superamento dell'esame non dà diritto al rimborso della tassa d'esame; i/le candidati/e che ripetono l'esame devono pagare nuovamente la tassa per la sessione corrispondente.

3.4.3. Spese di trasporto e di alloggio

La tassa d'esame non comprende le eventuali spese di trasporto o di alloggio in relazione al sostenimento dell'esame, che sono interamente a carico dei/delle candidati/e.

3.5. *Convocazione*

I/le candidati/e saranno convocati/e almeno quattro settimane prima della data d'esame. La convocazione comprende l'indicazione del luogo, della data e dell'ora. Al momento dell'esame i/le candidati/e dovranno presentare un documento d'identità.

3.6. *Ritiro*

3.6.1. Principio

Ogni candidato/a può ritirare la propria iscrizione senza che l'esame venga considerato non superato se la comunicazione scritta (tramite lettera, email ecc.) perviene all' EXPERTsuisse entro il giorno che precede la data d'esame.

3.6.2. Spese

La tassa d'esame non dovrà essere pagata se il/la candidato/a ritira l'iscrizione prima della scadenza del termine. Il ritiro dell'iscrizione comunicato all' EXPERTsuisse dopo la scadenza del termine comporta il pagamento dell'intera tassa d'esame.

3.6.3. Eccezioni

Nei seguenti casi la tassa d'esame non sarà addebitata in caso di ritiro (a condizione che il/la candidato/a presenti i giustificativi adeguati):

- a) la maternità;
- b) la malattia e l'infortunio;
- c) il decesso di un familiare;
- d) il servizio militare, il servizio di protezione civile o il servizio civile imprevisti.

4. Contenuto, svolgimento e risultato dell'esame

4.1. Materie d'esame

Le materie oggetto dell'esame e il numero di domande poste in sede d'esame per ogni materia sono le seguenti:

- | | |
|---|------------|
| a) diritto svizzero della revisione, compresa la revisione ordinaria e limitata, i vari rapporti di revisione e le altre verifiche e attestati dei revisori | 10 domande |
| b) sorveglianza dei revisori in Svizzera | 2 domande |
| c) diritto svizzero dei contratti | 4 domande |
| d) diritto svizzero delle società | 7 domande |
| e) fiscalità dell'impresa svizzera e internazionale | 6 domande |
| f) diritto svizzero dell'IVA | 3 domande |
| g) diritto svizzero delle assicurazioni sociali | 3 domande |

L'Allegato A del presente regolamento contiene per ogni materia di cui sopra un elenco più dettagliato delle sottomaterie oggetto d'esame, nonché dei testi e delle opere di riferimento che i/le candidati/e sono pregati/e di consultare in vista della preparazione all'esame.

4.2. *Preparazione*

Ogni candidato/a è responsabile della propria preparazione all'esame; a tale scopo può scegliere se prepararsi autonomamente o seguire una formazione specifica di sua scelta.

4.3. *Forma dell'esame*

L'esame è scritto, nella lingua selezionata dal/dalla candidato/a secondo l'articolo 2.2 sotto forma di questionario con risposte a scelta multipla. Le modalità di risposta sono indicate nelle istruzioni specifiche di ogni esame. L' EXPERTsuisse si riserva il diritto di stabilire le modalità dell'esame scritto (su carta, supporto informatico ecc.).

4.4. *Materiale ammesso*

I/le candidati/e sono autorizzati/e a utilizzare in sede d'esame tutti i testi legali, testi di riferimento pubblicati e dizionari. Tali documenti non devono contenere appunti personali; tuttavia sono tollerati i passaggi sottolineati ed evidenziati (sono altresì autorizzate parole chiave, registri, indici e rimandi). Il materiale di supporto dei corsi, gli appunti personali e qualsiasi altro materiale del corso, proveniente dall' EXPERTsuisse o da qualunque altro istituto di formazione, non sono autorizzati. Lo stesso vale per i mezzi di comunicazione con l'esterno (telefono cellulare, blackberry ecc.).

4.5. *Durata dell'esame*

L'esame dura 150 minuti. Si svolge in Svizzera in un luogo scelto e comunicato in anticipo dall' EXPERTsuisse.

4.6. *Valutazione dell'esame*

Per superare l'esame, il/la candidato/a deve rispondere correttamente almeno a 23 delle 35 domande, tra cui almeno a 5 domande relative al diritto svizzero della revisione (condizioni cumulative).

4.7. *Ripetizione dell'esame*

Il/la candidato/a che non supera l'esame può ripresentarlo in occasione della sessione successiva. L'esame può essere ripetuto un numero illimitato di volte. Le regole relative all'iscrizione sono analoghe a quelle valide per la prima iscrizione all'esame.

4.8. *Certificato*

L' EXPERTsuisse consegna a ogni candidato/a che supera l'esame un certificato che attesta le conoscenze del diritto svizzero ai sensi della LSR. L'ottenimento del certificato è indipendente dalla decisione dell'ASR in merito al soddisfacimento da parte del/della candidato/a delle altre condizioni di concessione dell'abilitazione ai sensi della LSR.

5. Vie legali

5.1. Diritto di consultazione del foglio d'esame

Ogni candidato/a ha il diritto di consultare il proprio foglio d'esame entro un termine massimo di 30 giorni a partire dall'invio dei risultati. La consultazione avviene durante l'orario d'ufficio, nei locali dell' EXPERTsuisse e previo appuntamento su richiesta del/della candidato/a. Il/la candidato/a non è autorizzato a portare con sé una copia del suo esame.

5.2. Contestazione del risultato/ decisione

Il/la candidato/a può contestare il risultato dell'esame entro 30 giorni dalla ricezione dei risultati. Si presume che questi abbia ricevuto i risultati al massimo 7 giorni dopo l'invio di quest'ultimi. La contestazione dev'essere fatta per iscritto e va indirizzata all' EXPERTsuisse. Il/la candidato/a dovrà esporre i motivi del suo reclamo per supportare la sua contestazione. Se la contestazione perviene entro il periodo consentito, l' EXPERTsuisse procederà ad una nuova analisi dell'esame del/della candidato/a tenendo conto delle motivazioni del suo reclamo e consultando la/le persona/e responsabile/i della/delle materia/e oggetto della contestazione. L' EXPERTsuisse informerà il/la candidato/a per iscritto in merito alle conclusioni. Se la contestazione prosegue, il/la candidato/a può richiedere dall'ASR, entro 30 giorni dalla ricezione della decisione dell' EXPERTsuisse, il rilascio di una decisione suscettibile di ricorso. Un emolumento sarà percepito per questa decisione. (cfr. art. 40 OSRev).

La richiesta di decisione riporta le conclusioni, i motivi e le prove ed è sottoscritta dal/dalla richiedente o dal/dalla suo/sua mandatario/a. Il/la richiedente presenterà inoltre, a sostegno della sua richiesta, le conclusioni scritte dell' EXPERTsuisse.

6. Entrata in vigore

Il presente regolamento entra in vigore alla data in cui viene approvato dall'ASR. Si applica a tutti gli esami che hanno luogo dopo la data della sua entrata in vigore.

7. Modifica del regolamento d'esame

Qualsiasi modifica del presente regolamento d'esame e della/delle sua/e appendice/i è soggetto all'approvazione dell'ASR.

8. Adozione

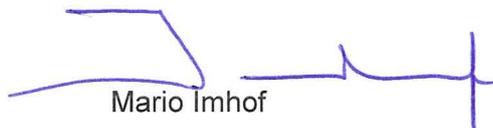
Il presente regolamento è adottato dall' EXPERTsuisse a Zurigo, in data 30 Aprile 2015 e sostituisce ogni regolamento precedente.

EXPERTsuisse SpA

Firmato della direzione:



Dr. Marius Klauser



Mario Imhof

9. Approvazione

Il presente regolamento è approvato dall'ASR in conformità all'articolo 34 OSRev, in data 30 Aprile 2015 e sostituisce ogni regolamento precedente.

AUTORITÀ FEDERALE DI SORVEGLIANZA DEI REVISORI (ASR)

Firmato della direzione:



Frank Schneider



Dr. Reto Sanwald